



DREIER LANDTAG 1991 - 2016

SEDUTA CONGIUNTA  
DELLE ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO, DEL  
LAND TIROLO E DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO (CON IL VORARLBERG  
IN VESTE DI OSSERVATORE)

GEMEINSAME SITZUNG  
DES SÜDTIROLER, TIROLER UND TRENTINER LANDTAGES (MIT VORARLBERG IM  
BEOBACHTERSTATUS)

## **BESCHLUSS NR. 8**

Trient, 21. April 2016

betreffend **Schutz der biologischen Vielfalt in der Europaregion durch die Förderung der Erlebnisbauernhöfe und der sozialen Landwirtschaft**

### **Begründung**

In letzter Zeit hat das Thema der Biodiversität der Pflanzen, Tiere und Bioorganismen weltweit an Bedeutung gewonnen, sowohl in der Landwirtschaft als auch, und vor allem, vom sozialen Blickpunkt her, da das Risiko des Aussterbens der Arten und der genetischen Erosion weiter zunimmt. Biologische Vielfalt, oder Biodiversität, steht für Reichtum, Vielfalt, und Zusammenleben unterschiedlicher Lebensformen, die nicht als beste oder schlechteste, normale oder abnormale, schöne oder hässliche abgestempelt werden, sondern gleichermaßen nützlich sind und das Ergebnis jahrtausendelanger Selektion sind.

Erstmals wurde die Biodiversität 1992 bei der UN-Konferenz über Umwelt und Entwicklung in Rio de Janeiro definiert: Biodiversität bedeutet „die Variabilität unter lebenden Organismen jeglicher Herkunft, darunter unter anderem Land-, Meeres- und sonstige aquatische Ökosysteme und die ökologischen Komplexe, zu denen sie gehören. Dies umfasst die Vielfalt innerhalb der Arten und zwischen den Arten und die Vielfalt der Ökosysteme“. Dieser Reichtum ist das Ergebnis jahrtausendelanger Evolutionspro-

## **DELIBERAZIONE N. 8**

Trento, 21 aprile 2016

riguardante la **tutela della biodiversità nell'Euregio anche attraverso la promozione delle fattorie didattiche e sociali**

### **Motivazioni**

Negli ultimi anni il tema della biodiversità vegetale, animale e microbica ha assunto rilievo importante nel panorama mondiale sia a livello agricolo ma anche e soprattutto a livello sociale a causa del rischio di estinzione e di erosione genetica. La diversità biologica, meglio conosciuta come biodiversità, è sinonimo di ricchezza, di varietà, della coesistenza di svariate forme di vita, non etichettate come migliori o peggiori, normali o anormali, belle o brutte, ma tutte utili e selezionate nel corso dei millenni.

La prima definizione di biodiversità fu coniata durante la Conferenza delle Nazioni Unite sull'ambiente e sullo sviluppo, tenutasi a Rio de Janeiro nel 1992: "Per diversità biologica si intende la variabilità degli organismi viventi, degli ecosistemi terrestri, acquatici e i complessi ecologici che essi costituiscono; la diversità biologica comprende la diversità intraspecifica, interspecifica e degli ecosistemi". Questa ricchezza è il frutto dei lenti processi evolutivi che, sotto la spinta della selezione naturale, agiscono sulle

zesse, die durch die natürliche Auslese auf die genetischen und morphologischen Merkmale der Arten wirken, und es somit den Lebensformen ermöglicht, sich den veränderten Lebensbedingungen anzupassen.

Biodiversität ist nicht nur für uns von größter Wichtigkeit, sondern auch für unsere Nachkommen und für alle Lebewesen, die auf der Erde leben. Sie ist eine grundlegende Voraussetzung für eine intakte Natur; von der Vielfalt der tierischen und pflanzlichen Lebensformen hängt nämlich sowohl die Qualität des menschlichen Lebens als auch unsere Überlebenschancen ab. Je größer die Vielfalt der Lebewesen ist, desto besser kann ein Ökosystem auf negative Einflüsse reagieren, wie z. B. Klimaveränderungen, hydrogeologische Störungen oder genetisch veränderte Organismen.

Deshalb erscheint die soziale Bedeutung dieses Themas besonders im Gebiet der Europaregion eindeutig, da dort im europäischen Vergleich der höchste Prozentsatz an tierischen und pflanzlichen Lebewesen erhoben wurde. Dies wird auch von einem Bericht des WWF bestätigt, der besagt, dass im Vergleich zur Gesamtheit der Arten Europas, in Italien (und insbesondere im Alpenraum) über 30 % der tierischen Lebewesen, davon 10 % endemischer Arten, und fast 50 % der pflanzlichen Lebewesen vorhanden sind, und zwar in einem Gebiet, das nur 1/30 der Fläche Europas ausmacht.

Wir können also nicht davon absehen, die Biodiversität in der Europaregion zu schützen, zu fördern und aufzuwerten. Um dies zu ermöglichen, benötigen wir normative und operative Mittel. Was die rechtlichen Mittel angeht, so finden wir einen ersten Anhaltspunkt im Trentiner Landesgesetz Nr. 1/2015, dem das Trentiner Landesgesetz Nr. 10/2001 (Disciplina dell'agriturismo, delle fattorie didattiche, delle fattorie sociali, delle strade del vino e delle strade dei sapori) zugrunde liegt. Ziel dieses Gesetzes ist es, die Tätigkeiten der Erlebnisbauernhöfe und der sozialen Landwirtschaft zu regeln und zu fördern. Gleichzeitig birgt dieses Gesetz ein großes Potential für die Biodiversität in sich: Wer vermag es nämlich besser als unsere kleinen Bergbauernhöfe, die Tier- und Pflanzenwelt zu überwachen, zu schützen und zu

charakteristische genetische und morphologische Merkmale der Arten, und es somit den Lebensformen ermöglicht, sich den veränderten Lebensbedingungen anzupassen.

La biodiversità è fondamentale non solo per noi, ma anche per i nostri discendenti e per tutti gli esseri viventi della Terra, è il pilastro della salute del nostro pianeta; dalla varietà di forme di vita animali e vegetali, infatti, dipende sia la qualità dell'esistenza umana sia la nostra stessa possibilità di sopravvivenza. Se la varietà della vita è più ampia, infatti, ogni ecosistema reagisce meglio agli stimoli negativi, siano essi rappresentati dai cambiamenti climatici, dai dissesti idrogeologici, dall'introduzione di organismi geneticamente modificati.

Alla luce di quanto sopra appare chiara la valenza sociale di tale argomento specialmente nel territorio dell'Euregio dove custodiamo la percentuale più alta d'Europa di specie animali e vegetali come confermato anche da un report del WWF secondo il quale rispetto al totale di specie presenti in Europa, l'Italia (in particolare le regioni alpine) conta oltre il 30 per cento di quelle animali - tra cui un 10 per cento di specie endemiche - e quasi il 50 per cento di quelle vegetali, su una superficie che è appena un trentesimo di quella europea.

Non possiamo quindi prescindere dalla tutela, promozione e valorizzazione della biodiversità nei nostri territori e per fare questo abbiamo bisogno di strumenti normativi e di strumenti operativi; per quanto riguarda gli strumenti normativi sicuramente un primo punto di partenza lo troviamo nella L.P. n. 1/2015 come incardinata nella L.P. n. 10/2001 (Disciplina dell'agriturismo, delle fattorie didattiche, delle fattorie sociali, delle strade del vino e delle strade dei sapori) che mira a normare e promuovere le attività delle fattorie didattiche e sociali; questa è una norma con un grande potenziale legato alla biodiversità: chi meglio delle nostre piccole aziende agricole di montagna è in grado di monitorare, proteggere e preservare il nostro patrimonio animale e vegetale? Si possono citare a decine i casi di salvaguardia del nostro patrimo-

fördern? Es gibt viele Beispiele von Tierarten, die erfolgreich geschützt werden, beispielsweise die heimischen Rinder, wie das Tiroler Grauvieh, das Tux-Zillertaler Rind, die Pustertaler Sprinzen, die Rendena oder Pinzgauer, die gefleckte Ziege vom Fersental (Plèzet goas van Bersntol), die Blobe Ziege, die Tauernscheckenziege oder das Villnösser Brillenschaf, die Tingola Fiemmese, das Tiroler Bergschaf, das Tiroler Steinschaf oder das Norikerpferd. Was die Pflanzenwelt betrifft, so denke man an die heimischen Weinreben Nosiola, Rebo, Gropello di Revò und Pavana della Valsugana, oder die Stanzer Zwetschke, die Pflaume von Dro oder der Brokkoli aus Torbole, um nur einige Beispiele zu nennen. Schützen bedeutet aber auch, die Werte weitervermitteln, und genau hier kommen die Erlebnisbauernhöfe und die soziale Landwirtschaft ins Spiel, die einen Ausgangspunkt für diese Tätigkeiten bilden können.

Erlebnisbauernhöfe und soziale Landwirtschaft verfolgen mehrere Ziele, so werden z. B. Sozial- und Gesundheitsdienstleistungen angeboten, oder die berufliche Eingliederung benachteiligter Personen durch unterschiedliche Formen der Beschäftigung gefördert, insbesondere für junge Menschen und Frauen. Erlebnisbauernhöfe tragen außerdem dazu bei, das Gebiet, die ländlichen Traditionen, die landwirtschaftliche Tätigkeit und deren Produkte aufzuwerten, sowie das nötige Know-how zu vermitteln und sich für den Schutz dieses Bereiches einzusetzen.

Deshalb ist auch die Aufwertung der Bauernmärkte von besonderer Wichtigkeit, da diese durch ihre Arbeit ständig die Produkte unserer Gebiete fördern. Aus diesem Grund ist es wichtig, dass auch diesbezüglich gemeinsame Veranstaltungen organisiert werden.

Die Landesregierungen von Tirol und von den Autonomen Provinzen Trient und Bozen sollen daher gemeinsam vorgehen, um die alpine Biodiversität auch durch die Unterstützung der genannten Tätigkeiten zu schützen, zu analysieren, zu überwachen und zu fördern.

nio animale, basti pensare alle nostre razze bovine di Grigio-alpina (Tiroler Grauvieh), di Tux-Zillertaler, Pustertaler Sprinzen, di Rendena e di Pinzgauer o la Capra pezzata della Valle del Fersina (Plèzet goas van Bersntol), la Blobe Ziege, la Tauernschecken o la pecora con gli occhiali della Val di Funes, la Tingola Fiemmese, la Tiroler Bergschaf e la Tiroler Steinschaf o ancora al cavallo Norico; per quanto riguarda il patrimonio vegetale pensiamo ai vitigni autoctoni di Nosiola, Rebo, Gropello di Revò e Pavana della Valsugana o la prugna Stanzer Zwetschke e la susina di Dro, il broccolo di Torbole, solo per citarne alcune; un bravo custode però deve anche riuscire a tramandare questi valori ed è a questo punto che assumono un'importanza vitale (e un punto di partenza) le attività che svolgono le fattorie didattiche e sociali.

Le fattorie didattiche e sociali svolte all'interno di un'azienda agricola hanno molteplici scopi, che vanno dalla prestazione di servizi socio assistenziali e socio sanitari passando per l'inserimento lavorativo di soggetti svantaggiati creando nuove forme di occupazione in particolare per giovani e donne, e inoltre le fattorie didattiche contribuiscono allo scopo di valorizzare il territorio, tradizioni rurali, attività e prodotti agricoli e di conseguenza la conoscenza degli stessi e la loro custodia.

In tale ottica si vuole sottolineare anche l'importanza della valorizzazione dei mercati contadini, che con la loro azione promuovono costantemente i prodotti dei nostri territori, e per questo è auspicabile la creazione di un evento collettivo anche nei confronti di queste realtà.

Si invitano quindi gli esecutivi del Land Tirolo e delle Provincie autonome di Trento e di Bolzano a individuare gli interventi comuni ritenuti maggiormente incisivi in un'ottica di conservazione, studio, monitoraggio e promozione della biodiversità, alpina anche attraverso la promozione e il sostegno delle attività sopra citate.

DER SÜDTIROLER LANDTAG,  
DER TIROLER LANDTAG UND  
DER LANDTAG  
DER AUTONOMEN PROVINZ TRIENT

**beschließen Folgendes:**

"Der Tiroler, der Südtiroler und der Trentiner Landtag beschließen,

- gemeinsame Maßnahmen zu planen, um die Tier- und Pflanzenvielfalt und gleichzeitig unser historisches Erbe, unsere Gegenwart und Zukunft zu schützen;
- geeignete Maßnahmen zu ergreifen, um jene Einrichtungen zu fördern und auch finanziell zu unterstützen, die sich für den Schutz der Biodiversität einsetzen, insbesondere jene des Alpenraums, da dieser besonders vielfältig ist und wir verpflichtet sind, diesen Reichtum für unsere Nachkommen zu erhalten."

LE ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO,  
DEL LAND TIROLO E DELLA  
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

**deliberano quanto segue:**

"Le assemblee legislative delle Province autonome di Bolzano e di Trento e del Land Tirolo deliberano:

- di progettare interventi comuni nella direzione di un ambizioso ma imprescindibile percorso atto a conservare i nostri patrimoni genetici animali e vegetali e, insieme a loro, di conseguenza, anche il nostro patrimonio storico, il nostro presente e il nostro futuro;
- di adottare misure per promuovere e sostenere, anche economicamente, tutte quelle attività che assumono rilevanza nell'ambito della tutela della biodiversità e, in particolare modo, della biodiversità alpina in considerazione del fatto che i nostri territori sono ricchissimi di biodiversità ed è nostro dovere preservare tale patrimonio per le generazioni future."

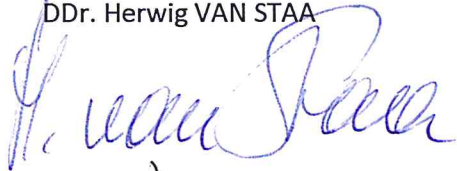
Es wird bekundet, dass die Landtage von Südtirol, Tirol und dem Trentino diesen Beschluss Nr. 8 in der gemeinsamen Sitzung vom 21. April 2016 in Trient einstimmig gefasst haben.

Si attesta che le assemblee legislative della Provincia autonoma di Bolzano, del Land Tirolo e della Provincia autonoma di Trento hanno adottato, nella seduta congiunta del 21 aprile 2016 a Trento, la presente deliberazione n. 8 all'unanimità.

DER PRÄSIDENT  
DES TIROLER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DELLA  
DIETA REGIONALE DEL TIROLO

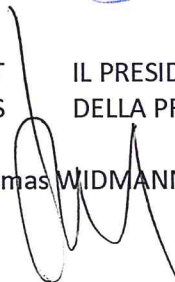
DDr. Herwig VAN STAA



DER PRÄSIDENT  
DES SÜDTIROLER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO  
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

dott. Thomas WIDMANN



DER PRÄSIDENT  
DES TRENTINER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO  
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Bruno DORIGATTI

